

甘肅民間故事選











甘肅民間故事選

本社編輯部編



甘肅人民出版社

1962年·蘭州

封面設計：吳 積



甘肅民間故事選

甘肅人民出版社編輯、出版
(蘭州市白銀路)

甘肅省書刊出版業營業許可證出字第001號
甘肅日報社印刷廠印刷 甘肅省新華書店發行

開本：850×1168毫米1/32·9 1/2印張·插圖13·168,000字

1962年9月第一版 1962年9月第一次印刷

印數：1—15,120

統一書號：T10096·76

定 價：(3) 1.30元

目 次

序 言.....	1
----------	---

汉 族

折腰山.....	13
金瓜和银豆.....	17
九眼泉.....	25
五个女儿.....	32
金耳环.....	42
野狐精.....	48
花牛犊儿.....	52
黑黑和白白.....	55
钻天帽和挖银锄.....	62
包公审驴.....	68
金钻和石羊.....	70
玉石瓶.....	75
晏公斩妖龙.....	82
宝棒.....	84
喜鹊传信.....	89
猴子的下场.....	94

“银猫”和“金瓢”	97
小人儿	100
羊娃和牡丹	105
银堡子山	110
宝珠	114
皇帝和老鼠	119
三女婿上寿	121
太阳山	123
羊大夫	126
药材山	129
勤俭牌	131



猎人和国王	134
“咕咚”	140
兔子报仇	142
三件宝	144
猎人肖甲	148
月牙泉	151
自满的青蛙	154
一条红腰带	157

东乡族

米拉尕黑	160
白羽飞衣	177

蛤蟆姑娘.....	183
-----------	-----

回 族

太阳的回答.....	190
白兔姑娘.....	195

蒙古族

赛林和米尔根.....	206
米德老奶奶的小羊羔.....	211
喇嘛和木匠.....	219
小山羊和小牛的故事.....	222
不听話的小山羊.....	222
小牛和兔子	224



阿勒的尔·库沙的故事.....	227
財主家里做客	227
騎魔鬼	229

裕固族

莫拉.....	233
神箭手射雁.....	239

撒拉族

艾萨阿匐的故事.....	245
--------------	-----

苏里曼和瓦利雅的故事.....	249
-----------------	-----

保安族

三邻舍.....	257
----------	-----

土 族

黑馬张三哥.....	263
------------	-----

維吾尔族

两个懶家伙.....	270
------------	-----

阿凡提和皇帝.....	273
-------------	-----

阿凡提的故事.....	276
-------------	-----

打老牛	276
-----------	-----

猫在哪里	276
------------	-----

别渴着它了	277
-------------	-----

后 记.....	277
----------	-----

序 言

在我省辽阔富饶的土地上，聚居着十一种兄弟民族。这十一种民族是：汉族、藏族、回族、蒙古族、东乡族、裕固族、哈萨克族、撒拉族、保安族、土族和维吾尔族。各民族都有着自己悠久的历史 and 民族文化。其中各民族劳动人民群众创造的民族民间文学，尤为灿烂丰富。这是祖国伟大文化遗产的一个重要组成部分。除了浩瀚汪洋、丰富多采的民歌、民间史诗、民间曲艺等多种多样形式的作品外，民间传说和民间故事，也占有很大的比重。这些传说和故事，都是千百年来劳动人民的口头创作。其藏量的丰富和流传的广泛，都是惊人的。这些作品，无论思想内容和艺术成就，都闪射着创造者的才能和智慧的光华。

在旧时代，文字工具，几乎全部掌握在剥削阶级手里。广大劳动人民，被剥夺了使用文字记录自己生活和斗争的权利。他们只能借助于口头语言，表达自己的心声。民间文学，主要靠这一方式，创造出来、丰富起来，并保存了下来。如何根据毛主席的文艺思想，挖掘、整理、继承这一部分文化遗产，将是一项长期、艰巨而又有意义的工作。

解放后，我省在民间口头文学的发掘、整理方面，曾做了不少工作。还在解放初期的几年里，有关文化艺术单位，即遵照党的指示，将这一工作，放在一定的地位。一面发动广大业余文艺工作者，搜集整理民歌和民间故事，在报纸和刊物上，陆续发表了不少经过加工、整理的作品；一面组织专门力量，有计划、有重点地进行发掘、整理和翻译工作。《馬五哥和尕豆》、《拉伊勒和隆木错》、《猴鳥的故事》、《黑黑和白白》、《红花姑娘》等，都是这一时期挖掘、整理出来的作品。之后，特别是大跃进以来，随着群众性采风运动的开展，这一工作，更取得了显著的成效。省文化局、省文联、省群众艺术馆、兰州艺术学院、兰大中文系、西北民族学院、作协兰州分会、工农文艺社等单位，都曾先后组织专人，到各地区各民族中，进行深入的采集工作，得到了相当丰富的原始资料。已经整理、发表和出版的作品，还只是其中的一少部分。其余尚有待于继续研究、加工和翻译整理。因之，这本甘肃民间故事选所选编的作品，主要仍来自历年报刊上发表的民间传说和民间故事。

封建统治者，从他们的阶级偏见出发，一贯鄙视劳动群众的口头艺术创作，认为它是不登大雅之堂的“引车卖浆者之言”。其实，真正从民间产生、发展起来的民间文学，比起一般封建士大夫为统治者歌功颂德的帮闲文学，无论内容格调和艺术特色，都不知要高出多少倍。我国汉族古代的许多神话、寓言，象女娲补天、羿射九日、夸父追日、愚公移山，以及孟姜女哭长城、梁祝姻缘等等，将我们昂扬的民族精神和坚贞的民族气节，通过绚丽多彩的幻想，那么生动地

表露了出来，绝不是“铺采漓文”、苍白平庸的庙堂文学所能企及的。

民间口头文学，是劳动人民直接或间接寄托自己的思想、愿望，表达自己的生活理想而创造出来的。因之，其内容基本上都具有健康朴素、爱憎分明、富有战斗性和鼓舞力量这些特点的。

在阶级矛盾尖锐的时代，剥削阶级和被剥削阶级之间的曲折复杂的斗争，必然会成为民间文学所要表现的一个重要主题。《折腰山》中的金矿工人和矿主的斗争，《月牙泉》中贫苦牧民和封建牧主的斗争，以及许多流传很广的长工和地主的故事，都是这一范畴的代表作品。由于在封建统治最残酷的黑暗年代里，被压迫的劳动人民群众处于相对劣势的地位，统治者的权势还很强大，人民群众在正面冲突中获得胜利是非常不易的；所以，很多这一类型的传说故事，往往借助于幻想形式，运用超现实、超自然的力量，或非凡的智慧，来惩罚骑在人民头上的统治者，使被压迫群众，得以扬眉吐气。《折腰山》中具有灵性的金牛，触倒了大石山，活活埋葬了贪婪穷凶的金矿主们；机智聪明的牧民孜代才让（《月牙泉》），和贫农的女儿小伶（《银猫和金瓢》），用他们突出的勇敢和智谋，击败了阴险狡诈的牧主和地主。通过这些故事，使人们生动地了解到阶级斗争形式的多样性和曲折性。同时，歌颂了劳动人民自己智勇兼备的英雄本色。

当然，由于历史条件的局限性，在过去的时代，人民群众还不可能清楚地从阶级本质上，认识社会苦难的根源。因

而，当人民处在水深火热的痛苦深渊里的时候，有时不免幻想在封建政治上，能出现清明的奇迹；希望有贤君、清官治世，以减轻身受的痛苦。这种愿望，也在民间文学中显明地表露了出来。例如藏族故事《猎人和国王》，就是一个代表例子。人民群众是痛恶贪官污吏的。但却不深刻理解这些致人死命的毒菌，是从旧的社会制度本身培育孳生起来的；而只是从表面上认为这只是贪官污吏自身的罪恶。因而，人们热切地希望出现几个英明慈善的好皇帝，和一些铁面无私的包公式的清官，以体恤人民苦难，伸张人民正义。实际上，象《猎人和国王》中的好国王，《包公审驴》中的包青天，以及许多类似故事传说中的仁君贤臣，都是劳动人民根据自己的理想，塑造出来的人物。这种人物，在现实中真可以说是“凤毛麟角”，绝无仅有。但在人民的心目中，却被看做是活生生的、值得赞扬的真实存在。劳动人民看待事物，是极少偏见的，所以，即使是属于对立阶级的人物，只要他们稍秉公正，为人民大众做了一点点好事，在社会发展中起了一些推动作用，人民就能持着公正的态度，肯定这样一些人物的功绩，绝不湮没他们。传说中历史上做过镇守兰州的晏公，体察群众疾苦，兴办过不少有益公众的事业。兰州人民为他建祠塑象，永志纪念。《晏公斩妖龙》的故事，就是对这样一个历史人物的颂扬。读着这简短的传说故事，我们仿佛真切地看到一位威如天神的红袍将军，为了解救全城人民的一场灾难，踏波破浪，奋勇与妖龙搏斗，直至斩除了妖龙、力尽而死的鲜明形象。

生活在旧时代的妇女，身受着尤为深重的灾难。在经济

地位上，她们不能与男子平等；三从四德、贞操节烈等等那一套虚假腐臭的封建教义，不知毒害了多少人的思想、情感。男尊女卑，买卖和强迫婚姻，给妇女带来终身痛苦。梁祝故事，就是反映这一类型社会现象的典型作品。东乡族《白羽飞衣》故事中的后母（有些亲母也会如此），就用三百两银子，将可怜的小女儿卖给一个长着黑胡子的凶恶汉子。回族故事《白兔姑娘》中的阿妈，更为残忍暴戾。女儿艾伊莎仅仅只有十三岁，她竟强许给一个胡子花白的老阿訇。老阿訇没有等到和艾伊莎结婚就死了，但阿妈却强迫女儿守节。她将艾伊莎锁在后院小屋里，去忍受那无尽期的人间地狱的罪孽！这样的故事，大概一般都出于妇女自己的创造。故事创造者，一方面饱含着悲愤的感情，揭露和控诉了这种残暴的不合理的礼教风俗；同时，用她们热切、智慧的幻想，寄于故事中受难的人物以深切的同情，借助超现实的力量，使人物最终打开牢门，挣断枷锁，获得光明、自由和幸福。当法吐蔓穿上白羽飞衣，自由地翱翔于万里晴空的时候，当艾伊莎变成一只白兔，打通九里三十丈的长洞、而寻得美满的生活和爱情的时候，我们该以多么欢欣的心情，向她们祝福呀！

尽管封建礼教的毒液，严重地污染过劳动人民纯洁的生活习俗，但绝大多数的群众，对婚姻和爱情，仍有着自己显明、纯朴而合理的看法。善良的劳动者，都希望自己能按自己的标准，求得一个理想的伴侣，一同过着勤劳而幸福的生活。石龙和玉凤（《玉石瓶》），羊娃和牡丹，蛤蟆姑娘和牧羊少年，都是经过重重磨难，终于获得美满姻缘的。通过

青年猎手米拉尕黑和海迪娅姑娘曲折的结合过程，故事的创造者，热烈地歌颂了坚贞不屈的爱情。在这一方面，更能发人深思、给人以新颖感觉的是撒拉族的《苏里曼和瓦利雅的故事》：年轻的猎手苏里曼，衷心地爱上了老猎人尤素夫的女儿瓦利雅。老猎人为了试试这个小伙子的本领，提出了几件极难做的事要他去办。勇敢的年轻猎手为了寻得三颗宝石，最后与魔鬼搏斗的时候，本来生得英俊的相貌，被魔鬼抓伤而变得丑陋了。他在湖水中看到自己的面容，灰心丧气，将千辛万苦得来的宝石投入湖心，决心永远不去见那美丽的姑娘了。然而，老猎人和他的女儿，却闻讯追来，当面确定了婚姻。通过这个故事，反映出来劳动人民对“美”的观念。劳动人民看待事物的美与丑，不单纯看它的表面，而主要是看它的实质。一个人如果品质恶劣、灵魂卑污，他的外表再美丽，也不能使正直的人爱他；反之，精神高尚，行为磊落，即使外表平常甚至丑陋，人们还是认为他是美的。所谓“人不可貌相”，正是劳动人民衡量事物美丑的基本概念。

劳动创造了人，劳动改变着世界的面貌。从我国远古的射月捉日、移山填海等神话传说中，从流传在各族人民中的许多优秀故事中，都反映了对劳动创造的歌颂；反映了人类气吞山河、征服大自然的伟大气概。例如，劳动人民发现大山中蕴藏着丰富的宝藏，限于工具和技术的落后，不能大量发掘出宝物来，便从丰富的想象中创造出了“抓山神鸟”和“支山宝石”（《金瓜和银豆》）；定西地区的人民吃不到甜水，便在故事中，派遣自己的英雄金钻，去征服黄河河神，使其献出水来（《金钻和石羊》）；九龙为怪，旱涝成

灾，英雄的三兄妹，便不惜牺牲，斩除妖龙，得到五谷丰稔（《九眼泉》）；裕固族人民的儿子——莫拉，为了除灭为害草原的雪妖，便奔走东海，向太阳神学法取宝，最终保卫了牧区人民的平安（《莫拉》）；……这许多故事传说中神勇无比的英雄人物，不正是劳动人民精神意志的具体化身吗？他们的思想理想，多么崇高伟大！他们的行动作为，多么忠勇无私！这许多传说中的英雄人物，很多都为了公众的利益，自我牺牲了。他们的遗体肢骸，往往化为挺拔矗立的山岳奇石，成为后人永远瞻仰崇敬的遗迹。另如少年石工日夜辛勤地雕琢石羊，金瓜兄妹挥汗握镐开掘宝山，五个女儿在深山老林中创家立业，以及许多传说故事中对巧匠神工的赞美……也无不反映了劳动人民自己对待劳动的正确评价，因而才能那样诗意盎然地加以渲染和歌颂。

我省是一个民族聚居地区。历史上封建统治阶级，为了扩大巩固自己统治的领域和权益，往往在各族人民中挑拨离间，造成民族之间的隔阂和敌对行动，甚至多次演出流血事件，严重地破坏了各民族人民之间的团结。保安族民间传说《三邻舍》，便是一个最生动的例证。这个故事，真实地反映了历史上兄弟民族之间是怎样失和的；故事以别致的隐喻手法，说“东乡”、“保安”、“撒拉”三个民族，原来是同居于大河家地方的三邻居。当他们三家和睦相处、团结得很好的时候，就连具有强大威力的魔王、河神和瘟神，也奈何不了三家邻居的安全。但魔王——这封建恶势力的象征者，最后想出了一种极其阴险的“软办法”。它派遣不祥的弄舌之鸟“嗤叫子”，分别向三家邻居进行造谣生事，挑拨离间，